

## "المجلس العائلي التشاوري" (فاميليان رات) - معلومات للكبار دعم للعائلات في الأوقات الصعبة

### ما هو المجلس العائلي التشاوري؟

عندما تتقنون أنتم وأفراد عائلتكم أمام مشاكل وترغبون بإيجاد حل لها، أو أنكم تمرُّون في أوقات صعبة وقد تكونون بحاجة الى دعم، ألا يكون في مثل هذه الأحوال من المستحسن أن تقوموا بالتحدث حول ذلك مع أناس تعرفونهم وتتقنون بهم والقيام معهم بتوضيح كيفية متابعة الأمور؟ في هذه الحالة يكون عقد مجلس عائلي تشاوري هو الشيء الصحيح تماما بالنسبة إليكم. يقوم منسَّق أو منسِّقة بمساعدتكم في تحضير وتنفيذ عقد المجلس العائلي التشاوري لكم، وهؤلاء المنسَّقون أو المنسِّقات يكونون مواطنين مستقلين يمارسون وظائف أخرى ولكن يتم تدريبهم خصيصا لذلك. هذا العرض بعقد مجلس عائلي تشاوري هو مبادرة من دائرة شؤون الأحداث (يوغند أمت) ويتم تقديمه لكم مجانا.

### كيف يعمل المجلس العائلي التشاوري؟

أنتم كعائلة تجلسون مع أقاربكم وأصدقائكم ومع الناس الذين تعتبرونهم مهمين بالنسبة لكم، وتقررون ما هو الحل الذي تعتبرونه معقولا ومفيدا، فأنتم في نهاية المطاف القادرون بالتعاون مع الناس الذين تتقنون بهم على معرفة الشيء اللازم لكم، وكيف تساعدون بعضكم بعضا، أو إذا كنتم تريدون قبول مساعدة من الخارج مثلا من دائرة شؤون الأحداث. يصعب على الكثير من الناس طلب مساعدة والحديث عن مشاكل، لكن التجربة التي تكونت لحدّ الآن من عقد مجلس عائلي تشاوري أظهرت جدوى الجُراة على القيام بهذه الخطوة، لأنكم تجدون أناسا يقفون الى جانبكم.

### متى يكون عقد مجلس عائلي تشاوري مفيدا؟

يمكن للمجلس العائلي التشاوري أن يساعد في مسائل كثيرة، مثلا عندما ينعَدَّر قيام الوالدين بواجب التربية، ويصبح من الضروري تأمين رعاية الأطفال، وعندما ينفصل الوالدان عن بعض ويصبح من اللازم بسبب ذلك عقد العديد من الإتفاقيات أو إعادة توضيحها من جديد، أو عندما يواجه الأطفال صعوبات في المدرسة. كما أن المجلس العائلي التشاوري يكون مفيدا في حالة الإختلاف في الآراء وبروز أزمات حول الأخذ بأفضل الحلول. وهناك مناسبات عديدة أخرى لعقد مجلس عائلي تشاوري أنتم تقررون بأنفسكم حولها. كذلك يمكن لدائرة شؤون الأحداث أو جهة أخرى اقتراح عقد مجلس عائلي تشاوري إذا ارتأت الخبيرة المختصة أن عقده قد يكون مفيدا.

### من الذي يشارك في المجلس العائلي التشاوري؟

ليس فقط الأطفال والوالدين يمكنهم المشاركة في المجلس العائلي التشاوري بل أيضا الجدود والجدات والعمات والخالات وأبنائهن وبناتهن والأعمام والأخوال وأبناءهم وبناتهم والأصدقاء والجيران وغيرهم من أهل الثقة. في المرحلة الأولى من انعقاد المجلس العائلي التشاوري يمكن للخبراء (مثلا ممثلين عن المدرسة أو روضة الأطفال أو دائرة شؤون الأحداث) أن يكونوا متواجدين، وهؤلاء يقومون بتقديم معلومات مهمة حول الحالة الراهنة. تقوم تنسيقية المجلس العائلي التشاوري بدعمكم في توضيح جميع المسائل التي تظهر قبل وخلال انعقاد المجلس العائلي التشاوري.

### كيف تقيمون مجلس عائلي تشاوري؟

يمكنكم بأنفسكم التوجه الى مكتب المجلس العائلي التشاوري، أو أن تجعلوا دائرة شؤون الأحداث تقوم بعقد اتصال مع المكتب نيابة عنكم وبموافقتكم. يقوم المكتب بتكليف شخص مستقل للقيام بشؤون التنسيق لعقد مجلس عائلي تشاوري.

## متى وأين ينعقد مجلس عائلي تشاوري؟

إن زمان ومكان انعقاد المجلس العائلي التشاوري مرتبط برغباتكم وأفكاركم. المنسق أو المنسقة يقوم أو تقوم بالتعاون معكم بتهيئة جميع الذين سيحضرون اللقاء، ويتحدث أو تتحدث حول ما يلزمهم حتى يشعروا بالراحة والثقة. تتم هنا مساعدة الأطفال والشباب وأحيانا آخرين من أفراد العائلة في التعبير عن آرائهم. تستطيعون بمساعدة تنسيقية المجلس العائلي التشاوري أن تختاروا الشخص الذي ترغبون أنتم بمساعدته لكم.

## كيف يسير عمل المجلس العائلي التشاوري؟

### (1) ترحيب وإعطاء معلومات

بعد أن تقوموا بالترحيب بعائلتكم وأصدقائكم، يقوم منسق أو منسقة عقد المجلس العائلي التشاوري بعرض سير العمل وقواعد الحديث، ويدير الجزء الأول من المحادثة. إذا كان هناك خبراء مشاركين، يقوم هؤلاء بتبيان القلق الذي يساورهم حيال العائلة وماهي المسائل التي يتعين توضيحها من وجهة نظرهم. إذا كان الأمر يتعلق بأمن أحد الأطفال، فإنه يتم تثبيت متطلبات يجب على الخطة التي ستضعونها أن تتضمنها كحد أدنى. وأمامكم فرصة لطرح أسئلة، ويمكنكم الاستعلام عن عروض المساعدة المتوفرة. إن هذا شيء مهم حتى تتمكنوا بعد ذلك من تطوير خطة حسنة.

### (2) الوقت المخصص للعائلة

عندما يتم توضيح جميع المسائل المفتوحة يغادر الخبراء الغرفة. الآن يصبح الوقت لكم وحدكم كعائلة للتباحث مع أقاربكم وأصدقائكم ومعارفكم حول كيفية تقييم المعلومات، وما هي المشاكل التي ترونها، وما هي الحلول التي تتصورونها، وما هو الشيء الذي بإمكانكم أن تتولوا أمره بأنفسكم، وهل ترغبون بمساعدة من طرف متخصصين. إنها فرصتكم لتطوير حلّ تتحملونه بشكل مشترك. ليس هناك في هذا داعيا للإستعجال، فخذوا من الوقت بقدر ما يلزمكم، المنسق أو المنسقة يظل أو تظل بالقرب منكم للإجابة على ما قد يطرأ لديكم من تساؤلات لاحقة.

### (3) الخطة

بعد أن تتخذوا قرارات مشتركة وتضعوا تصوراً لخطة، يتم تحرير هذه الخطة كتابيا، ويقوم المنسق أو المنسقة باستعراضها معكم ويحرص أو تحرص على أن يكون ما تم الإتفاق بشأنه بين المشاركين مكتوبا بصيغة واضحة وأن المسؤولين المذكورين بالإسم. إذا تواجدت خبيرة من طرف دائرة شؤون الأحداث، فقوموا في النهاية بعرض خطتكم عليها. وهي سوف تقبل هذه الخطة إذا كانت واضحة وأمينة (بمعنى أنها لا تشكل تهديدا للطفل) وقانونية.

## وماذا يحدث بعد ذلك؟

جميع الذين شاركوا بالمجلس العائلي التشاوري يحصلون في أقرب وقت على صورة من الخطة. وسوف تحرص العائلة - وجميع الخبراء الذين جرت الإستعانة بهم - على بذل كل ما يمكن من أجل إنجاحها. بعد مرور مهلة متفق عليها سوف يتم سؤالكم عن المدى الذي وصلتم اليه في تنفيذ الخطة. ومن أجل إعادة النظر في الخطة أو ربما تعديلها يجري على الأغلب عقد لقاء آخر يكون قد تم الإتفاق عليه مع المجلس العائلي التشاوري.

نتمنى لكم نجاحا باهرا

المنسَّق المختص بك أو المنسَّق المختصة بك الذي بإمكانك ان تتصل به أو بها في كل وقت:

الإسم:

الهاتف:

### للمعلومات الإضافية

عاصمة الولاية شتوتجارت - دائرة شؤون الأحداث - مكتب المجلس العائلي التشاوري:  
هايكه هور، فيلهلم شتراسه رقم 3 ، 70182 شتوتجارت، هاتف رقم: 0711 / 21655322، إيميل  
([heike.hoer@stuttgart.de](mailto:heike.hoer@stuttgart.de)) و ([www.stuttgart.de/familienrat](http://www.stuttgart.de/familienrat))

إصدار: عاصمة الولاية شتوتجارت - دائرة شؤون الأحداث بالتعاون مع قسم الإتصالات. تحرير:  
كريستينا ريدلينجر، تصميم: أولي شيلينبيرجر، المصدر: مركز أيجن كراخت - تسفوللي - هولندا.  
مراجعة: مكتب المجلس العائلي التشاوري شتوتجارت.